

TOORNAFTA JA VEDELAD NAFTATOOTED
Vertikaalsete silindriliste mahutite kalibreerimine
Osa 2: Optilise tugijoone meetod või elektro-optiline
kauguste mõõtemetod

Petroleum and liquid petroleum products
Calibration of vertical cylindrical tanks
Part 2: Optical-reference-line method or electro optical
distance-ranging method
(ISO 7507-2:2022, identical)

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

<p>See Eesti standard EVS-ISO 7507-2:2024 sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 7507-2:2022 „Petroleum and liquid petroleum products. Calibration of vertical cylindrical tanks. Part 2: Optical-reference-line method or electro-optical distance-ranging method“ identset ingliskeelset teksti.</p>	<p>This Estonian Standard EVS-ISO 7507-2:2024 consists of the identical English text of the International Standard ISO 7507-2:2022 „Petroleum and liquid petroleum products. Calibration of vertical cylindrical tanks. Part 2: Optical-reference-line method or electro-optical distance-ranging method“.</p>
<p>Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrüki meetodil ülevõtuks on esitanud EVS/TK 38, standardi avaldamist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.</p>	<p>Proposal to adopt the International Standard by reprint method has been presented by EVS/TC 38, the Estonian Standard has been published by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
<p>Standard EVS-ISO 7507-2:2024 on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p>	<p>Standard EVS-ISO 7507-2:2024 has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
<p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>

Käsitlusala

See dokument määratleb vertikaalsetest plaadiringidest koosnevate, üle kaheksa meetrise läbimõõduga silindriliste mahutite kalibreerimise meetodid. Dokument pakub kahte meetodit mahutis sisalduva vedeliku mahu määramiseks mõõdetud vedelikunivoo kõrgusel.

MÄRKUS Optilise tugijoone meetodi korral võib ümbermõõtmise määramiseks läbiviidavad optilised nihkemõõtmised teostada nii mahuti sees kui ka väljaspool mahutit tingimusel, et isoleeritud mahutite korral on isoleeraine kiht eemaldatud.

Need meetodid sobivad kasutamiseks vertikaalsihhist kuni 3 % kaldega mahutite korral tingimusel, et arvutustes rakendatakse mõõdetud kaldele standardi ISO 7507-1 kohast vastavat parandit.

Need meetodid on alternatiiv teistele meetoditele, nagu mõõdulindimeetod (ISO 7507-1) ja optiline triangulatsioonimeetod (ISO 7507-3).

This document is a preview generated by EVS

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 75.180.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

This document is a preview generated by EVS

Contents	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Precautions	2
5 Equipment	2
5.1 Equipment for tank strapping.....	2
5.2 Optical-reference-line method.....	2
5.3 Electro-optical distance-ranging (EODR) method.....	3
6 Procedure	4
6.1 Principle.....	4
6.2 Preparation of the tank.....	4
6.3 Reference circumference.....	4
6.4 Offset readings by optical reference line method.....	5
6.5 Offsets measured by electro-optical distance-ranging method.....	9
6.5.1 EODR instrument set-up.....	9
6.5.2 EODR calibration procedure.....	9
6.6 Tank bottom calibration.....	11
6.7 Other measurements and data.....	11
7 Tolerances	12
8 Tank capacity table calculation procedure	13
8.1 Outside circumference.....	13
8.2 Corrections.....	14
8.3 Tank capacity table.....	14
Annex A (informative) Tank calibration uncertainties for optical-reference-line method	15
Bibliography	30

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources*, Subcommittee SC 2, *Measurement of petroleum and related products*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 7507-2:2005), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- offsets between reference circumference and specified levels are measured by electro-optical distance-ranging method.

A list of all parts in the ISO 7507 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

This document forms part of a family of documents on tank calibration listed in the Bibliography as References [2] to [6], as well as ISO 7507-1 and ISO 7507-4 which are listed in Clause 2.

This document is a preview generated by EVS

[Blank page]

Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks —

Part 2: Optical-reference-line method or electro-optical distance-ranging method

1 Scope

This document specifies methods for the calibration of tanks above eight metres in diameter with cylindrical courses that are vertical. It provides two methods for determining the volumetric quantity of the liquid contained within a tank at gauged liquid levels.

NOTE For optical-reference-line method, the optical (offset) measurements required to determine the circumferences can be taken internally or externally, provided that insulation is removed if tank is insulated.

The methods are suitable for tilted tanks with up to 3 % deviation from the vertical provided that a correction is applied for the measurement tilt, as described in ISO 7507-1.

These methods are alternatives to other methods such as strapping (ISO 7507-1) and the optical-triangulation method (ISO 7507-3).

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4269, *Petroleum and liquid petroleum products — Tank calibration by liquid measurement — Incremental method using volumetric meters*

ISO 7507-1:2003, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 1: Strapping method*

ISO 7507-4, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 4: Internal electro-optical distance-ranging method*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 7507-1, ISO 7507-4 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

3.1

optical-reference-line

vertical optical ray (virtual) that is established using the optical device at a given location